

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its Administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES - ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscer o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

SUPPLEMENT

(No. 2)

(SUPLEMENTO)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Law and Judicial Department

Notification

L.D.4-33-67

The following notification of the Court of the Judicial Commissioner, Goa, Daman and Diu regarding the list of Judicial vacations for the year 1968 is hereby published for general information.

M. S. Borkar, Under Secretary.

Panaji, 30th December, 1967.

Notification

The following list of holidays and vacation for the Courts prepared by the Judicial Commissioner with the concurrence of the Administrator under section 21(1) of the Judicial Commissioner's Court Regulation is hereby published for general information.

List of Judicial vacations for 1968

1. Carnival — Monday and Tuesday.
2. Easter — From Palm Sunday to Monday following Easter Sunday.
3. Vacation — May and October.
4. X'mas — From 23rd December, 1968 to 2nd January 1969 (both days inclusive).

(Tradução)

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Departamento de Justiça

Despacho

L.D.4-33-67

Para conhecimento geral, a seguir se publica o despacho do Tribunal do Comissário Judicial de Goa, Damão e Dio, referente aos feriados Judiciais para o ano de 1968.

M. S. Borkar, Subsecretário.

Panaji, 30 de Dezembro de 1967.

Despacho

Para conhecimento geral, a seguir se publica a lista de feriados Judiciais elaborada pelo Comissário Judicial e aprovada pelo Administrador ao abrigo do artigo 21(1) do «Judicial Commissioner's Court Regulation».

Lista de feriados Judiciais para 1968

1. Carnival — Segunda e terça-feira.
2. Páscoa — Desde o domingo de Ramos até o domingo da Páscoa.
3. Férias Judiciais — Maio e Outubro.
4. Natal — Desde 23 de Dezembro de 1968 até 2 de Janeiro de 1969 (incluindo ambos os dias).

S. No. N.º de série	Name of Holidays Designação do feriado	Dates on which fall Datas em que recai	Saka Era Era de Saka	Day of the week Dia da semana
1. Idul Fitri		2nd January, 1968	Pausa 12, 1889	Tuesday
1. <i>Idul Fitri</i>		2 de Janeiro de 1968	Pausa 12, 1889	Terça-feira
2. Republic Day		26th January, 1968	Magha 6, 1889	Friday
2. <i>Dia da República</i>		26 de Janeiro de 1968	Magha 6, 1889	Sexta-feira
3. Maha Shivratri		26th February, 1968	Phalguna 7, 1889	Monday
3. <i>Maha Shivratri</i>		26 de Fevereiro de 1968	Phalguna 7, 1889	Segunda-feira
4. Holi		15th March, 1968	Chaitra 25, 1889	Friday
4. <i>Holi</i>		15 de Março de 1968	Chaitra 25, 1889	Sexta-feira
5. Gudi Padwa		29th March, 1968	Chaitra 9, 1890	Friday
5. <i>Gudi Padwa</i>		29 de Março de 1968	Chaitra 9, 1890	Sexta-feira
6. Muharram		9th April, 1968	Chaitra 20, 1890	Tuesday
6. <i>Muharram</i>		9 de Abril de 1968	Chaitra 20, 1890	Terça-feira
7. Good Friday		12th April, 1968	Chaitra 23, 1890	Friday
7. <i>Sexta-feira Santa</i>		12 de Abril de 1968	Chaitra 23, 1890	Sexta-feira
8. Corpus Christi		13th June, 1968	Jaistha 23, 1890	Thursday
8. <i>Corpo de Cristo</i>		13 de Junho de 1968	Jaistha 23, 1890	Quinta-feira
9. Independence Day		15th August, 1968	Srawana 24, 1890	Thursday
9. <i>Dia da Independência</i>		15 de Agosto de 1968	Srawana 24, 1890	Quinta-feira
10. Ganesh Chaturthi		27th August, 1968	Bhadra 5, 1890	Tuesday
10. <i>Ganesh Chaturthi</i>		27 de Agosto de 1968	Bhadra 5, 1890	Terça-feira
11. Ganesh Chaturthi		28th August, 1968	Bhadra 6, 1890	Wednesday
11. <i>Ganesh Chaturthi</i>		28 de Agosto de 1968	Bhadra 6, 1890	Quarta-feira
12. Dussarah		30th September, 1968	Ashvina 8, 1890	Monday
12. <i>Dussarah</i>		30 de Setembro de 1968	Ashvina 8, 1890	Segunda-feira
13. Mahatma Gandhi's Birthday		2nd October, 1968	Ashvina 10, 1890	Wednesday
13. <i>Aniversário de Mahatma Gandhi.</i>		2 de Outubro de 1968	Ashvina 10, 1890	Quarta-feira
14. Diwali		21st October, 1968	Ashvina 29, 1890	Monday
14. <i>Diwali</i>		21 de Outubro de 1968	Ashvina 29, 1890	Segunda-feira
15. Diwali		22nd October, 1968	Ashvina 30, 1890	Tuesday
15. <i>Diwali</i>		22 de Outubro de 1968	Ashvina 30, 1890	Terça-feira
16. Feast of St. Francis Xavier		3rd December, 1968	Agrahayana 12, 1890	Tuesday
16. <i>Festa de S. Francisco Xavier</i>		3 de Dezembro de 1968	Agrahayana 12, 1890	Terça-feira
17. Goa Liberation Day.		19th December, 1968	Agrahayana 28, 1890	Thursday
17. <i>Dia da Libertação de Goa</i>		19 de Dezembro de 1968	Agrahayana 28, 1890	Quinta-feira
18. Christmas Day		25th December, 1968	Pausa 4, 1890	Wednesday
18. <i>Dia de Natal</i>		25 de Dezembro de 1968	Pausa 4, 1890	Quarta-feira

Note: During the vacations the District and Subordinate Civil Courts shall deal with urgent matters of a civil nature wherein interim relief is sought.

Observação: Durante as férias o tribunal distrital e os tribunais civis subordinados decidirão os casos urgentes de natureza civil em que se pretende alívio temporário.

By order.

Por ordem.

Dilipa Vinaica Coissoro, Registrar.

Dilipa Vinaica Coissoró, Registrador.

Panaji, 25th November, 1967.

Panagi, 25 de Novembro de 1967.